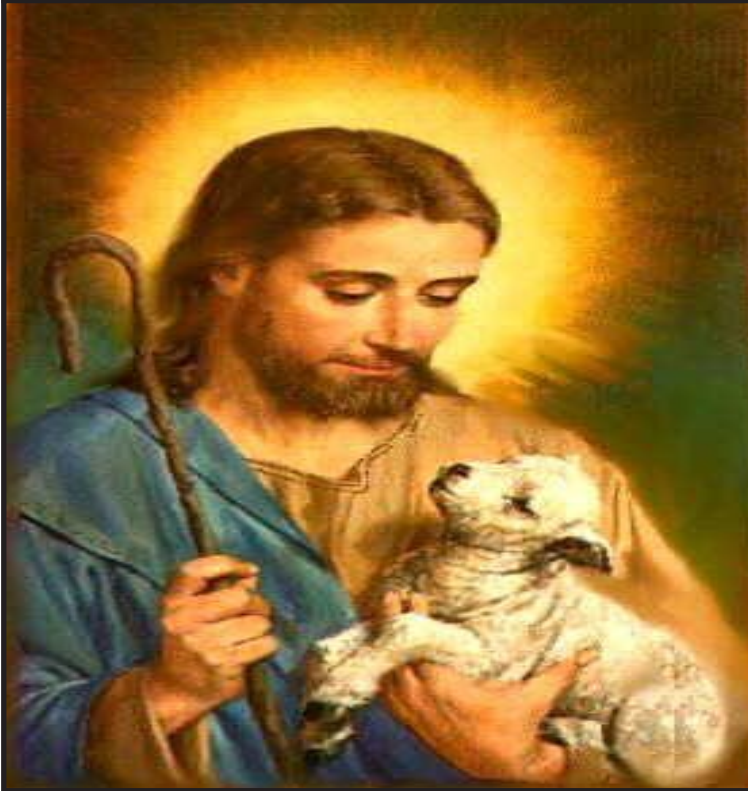


AUGUST 3, 2025 | 3 DE AGOSTO, 2025

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301
(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator Very Rev. Canice Nwizu, V.F.

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary Xochitl Hernandez Rivera

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE Bartola Del Villar

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Youth Ministry Coordinator..... Juan Ramirez

(760)991-5788

juan.ramirez@sbdiocese.org

Deacon..... Deacon Gabriel Rico

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Maintenance..... Deacon Gustavo Morales

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping..... Xochilt Chamorro

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (appointments/cita)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(No appointment/sin cita)

FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday/Lunes

8:00am-4:00pm

Tuesday/Martes

8:00am-2:00pm

Wednesday/Miércoles

8:00am-2:00pm

Thursday/Jueves

8:00am-3:00pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)

26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342

	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español

****4th Sunday Only/** 3:00pm African Mass/
Solo el Cuarto Domingo Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME/
DECIMOCTAVO DOMINGO ORDINARIO

PASTOR'S DESK

Good morning, my beloved friends, today is the Eighteenth Sunday in the ordinary time cycle C. You may be familiar with the poster which says: 'Life is fragile, handle with care'. A slightly different version of that poster reads: 'Life is fragile, handle with prayer'. We are all very aware of how fragile life can be. Our various brushes with sickness can bring that home to us. Perhaps nothing brings home the fragility of life to us more than the experience of the death of someone significant. Our sense of the fragility in life will often lead us to find ways of making life as secure as possible, both for ourselves and those we care about.

The question, 'How can we secure this fragile life of ours?' It will always be a significant one for us and can drive a great deal of what we do. Jesus often addressed the issue of how best to secure our lives. He spoke a parable, for example, about one person who built a house on rock and another who built a house on sand as a way of contrasting those who secure their lives and those who failed to do so. In today's gospel reading, Jesus tells a story about someone who went about trying to secure his life in the wrong way. This wealthy farmer had a bumper harvest, more crops than he knew what to do with. As a means of securing his life into the future, he went on a building spree, knocking down perfectly good barns and building bigger ones to store the abundance of corn that he now possessed. However, although the farmer must have thought that he was acting very wisely, God goes on to address him as a fool. The actions he took did not secure his life. His life was suddenly cut short, and when he went before God, he had very little to show. For all his great abundance and his frenetic activity, he had not secured his life; he had not made himself rich in the sight of God.

Today's gospel reading invites us to reflect on the question, 'How can we secure this fragile life of ours?' In saying that parable, Jesus was teaching us that we secure our lives by becoming rich in the sight of God. The farmer in the story of Jesus was rich in the eyes of the world. However, he was poor in the eyes of God. God's way of looking at people is very different. As Jesus hung on the cross, he seemed very poor to everyone who was there. Everything he had was taken from him, including life itself. Yet, at that very moment, Jesus was abundantly rich in God's eyes. Although he appeared to have lost his life, he had secured his life. Indeed, he had secured life not only for himself but for all who would turn to him in faith.

We are rich in the eyes of God to the extent that God can recognize something of his own Son in us. Jesus was the perfect image of God, and Paul reminds us in today's second reading that we are all called to be renewed in the image of our creator, to become images of God as Jesus was, to become Christ-like. In becoming Christ-like, we will be rich in the sight of God, and our lives will be secure. As Jesus says towards the end of the Sermon on the Mount, 'everyone who hears these words of mine and acts on them will be like a wise person who built his house on rock.' We find our security in growing into the person of Jesus, in listening to his words and acting on them. The farmer in the story that Jesus told invested in buildings, but Jesus himself always invested in people, and we become Christ-like to the extent that we too invest in people as he did. The greatest failure of the man in the parable was his failure to use his material resources to invest in other people. His world was bounded on all sides by himself. His speech is littered with the words 'I' and 'my'. He thought he could secure his life by investing in himself. The message of the gospel, the message of Jesus, is that we secure our lives by investing in others. The man in the parable is not condemned for having great possessions but for his failure to invest them in others, to use them in the service of others. The gospel reading invites us to ask ourselves, 'What are we doing with the resources that have come our way?' 'Are we using them to invest in others or to invest in ourselves?' Our resources include not just our possessions, but our time, our health, our gifts and abilities. In various ways, each one of us has been richly endowed by the Lord; it is in placing those resources at the service of others that we become rich in the sight of God and, thereby, secure our lives. Peace be with you.

***God Bless,
Fr. Canice***

ESCRITORIO DEL PASTOR

Buenos días, queridos amigos, hoy es el decimoctavo domingo del tiempo ordinario, ciclo C. Quizás conozcan el cartel que dice: “La vida es frágil, trátala con cuidado”. Una versión ligeramente diferente dice: “La vida es frágil, trátala con oración”. Todos somos muy conscientes de lo frágil que puede ser la vida. Nuestras diversas experiencias con la enfermedad nos lo hacen evidente. Quizás nada nos haga comprender mejor la fragilidad de la vida que la experiencia de la muerte de alguien que ha sido importante para nosotros. Nuestra comprensión de la fragilidad de la vida a menudo nos llevará a buscar maneras de hacerla lo más segura posible, tanto para nosotros como para quienes nos importan.

La pregunta “¿Cómo podemos asegurar esta frágil vida?” siempre será importante para nosotros y puede guiarnos en gran medida. Jesús a menudo se refirió a esta cuestión de cómo asegurar mejor nuestras vidas. Por ejemplo, contó una parábola sobre una persona que construyó una casa sobre roca y otra que construyó una sobre arena, como una forma de contrastar a quienes aseguran sus vidas y a quienes no lo hacen. En el Evangelio de hoy, Jesús cuenta la historia de alguien que intentó asegurar su vida de forma equivocada. Este acaudalado granjero tuvo una cosecha abundante, con tantas cosechas que no sabía qué hacer con ellas. Para asegurar su futuro, se dedicó a construir, derribando graneros en perfecto estado y construyendo otros más grandes para almacenar la abundancia de maíz que ahora poseía. Sin embargo, aunque el granjero debió pensar que actuaba con mucha sabiduría, Dios lo trata como un necio. Sus acciones no aseguraron su vida. Su vida se vio repentinamente truncada y, al presentarse ante Dios, tenía muy poco que mostrar. A pesar de su gran abundancia y su frenética actividad, no había asegurado su vida ni se había enriquecido ante Dios.

El Evangelio de hoy nos invita a reflexionar sobre la pregunta: “¿Cómo podemos asegurar esta frágil vida nuestra?”. Al contar esta parábola, Jesús nos enseñaba que aseguramos nuestra vida al enriquecernos ante Dios. El agricultor de la historia de Jesús era rico a los ojos del mundo. Sin embargo, era pobre a los ojos de Dios. La manera en que Dios ve a las personas es muy diferente. Mientras Jesús colgaba de la cruz, parecía muy pobre a todos los presentes. Le arrebataron todo lo que tenía, incluso la vida misma. Sin embargo, en ese mismo momento, Jesús era abundantemente rico a los ojos de Dios. Aunque parecía haber perdido la vida, en realidad la había asegurado. De hecho, había asegurado la vida no solo para sí mismo, sino para todos los que se acercaran a él con fe.

Somos ricos a los ojos de Dios en la medida en que Dios puede reconocer algo de su propio Hijo en nosotros. Jesús fue la imagen perfecta de Dios, y Pablo nos recuerda en la segunda lectura de hoy que todos estamos llamados a renovarnos a imagen de nuestro Creador, a convertirnos en imágenes de Dios como lo fue Jesús, a asemejarnos a Cristo. Al asemejarnos a Cristo, seremos ricos ante Dios y nuestras vidas estarán seguras. Como dice Jesús al final del Sermón de la Montaña: “Todo el que escucha estas palabras mías y las pone en práctica será como una persona prudente que construyó su casa sobre la roca”. Encontramos nuestra seguridad en crecer en la persona de Jesús, en escuchar sus palabras y ponerlas en práctica.

El agricultor en la historia que Jesús contó invirtió en edificios, pero Jesús mismo siempre invirtió en las personas, y nos volvemos como Cristo en la medida en que también invertimos en las personas como él lo hizo. El mayor fracaso del hombre en la parábola fue no usar sus recursos materiales para invertir en otras personas. Su mundo estaba delimitado por completo por él mismo. Su discurso está plagado de las palabras “yo” y “mío”. Pensó que podría asegurar su vida invirtiendo en sí mismo. El mensaje del evangelio, el mensaje de Jesús, es que aseguramos nuestras vidas invirtiendo en los demás. El hombre en la parábola no es condenado por tener grandes posesiones, sino por no invertir las en otros, por no usarlas al servicio de los demás. La lectura del evangelio nos invita a preguntarnos: “¿Qué estamos haciendo con los recursos que hemos llegado a nuestro camino?” “¿Los estamos usando para invertir en otros o para invertir en nosotros mismos?” Nuestros recursos incluyen no solo nuestras posesiones, sino también nuestro tiempo, nuestra salud, nuestros dones y habilidades. De diversas maneras, cada uno de nosotros ha sido ricamente dotado por el Señor; Al poner esos recursos al servicio de los demás, nos enriquecemos ante Dios y, por lo tanto, aseguramos nuestras vidas. La paz sea con ustedes.

***Que Dios los bendiga,
Padre Canice***



TODAY'S READINGS

First Reading – Eccl 1:2; 2:21-23;
Ps 90:3-6, 12-14, 17;
Second Reading – Col 3:1-5, 9-11;
Gospel – Lk 12:13-21

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Nm 11:4b-15; Ps 81:12-17;
Mt 14:13-21
Tuesday: Nm 12:1-13; Ps 51:1, 3-7, 12-13;
Mt 14:22-36
Wednesday: Dn 7:9-10; 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9;
2 Pt 1:16-19
Lk 9:28b-36
Thursday: Nm 20:1-13; Ps 95:1-2, 6-9;
Mt 16:13-23
Friday: Dt 4:32-40; Ps 77:12-16, 21;
Mt 16:24-28
Saturday: Dt 6:4-13; Ps 18:2-4, 47, 51;
Mt 17:14-20
Sunday: Wis 18:6-9;
Ps 33:1, 12, 18-22;
Heb 11:1-2, 8-19;
Lk 12:32-48



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Eccl 1:2; 2:21-23;
Sal 89:3-6, 12-14, 17;
Segunda Lect. – Col 3:1-5, 9-11;
Evangelio – Lc 12:13-21

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Nm 11:4b-15; Sal 80:12-17;
Mt 14:13-21
Martes: Nm 12:1-13; Sal 50:1, 3-7, 12-13;
Mt 14:22-36
Miércoles: Dn 7:9-10, 13-14; Sal 96:1-2, 5-6, 9;
2 Pe 1:16-19
Lc 9:28b-36
Jueves: Nm 20:1-13; Sal 94:1-2, 6-9;
Mt 16:13-23
Viernes: Dt 4:32-40; Sal 76:12-16, 21;
Mt 16:24-28
Sábado: Dt 6:4-13; Sal 17:2-4, 47, 51;
Mt 17:14-20
Domingo: Sab 18:6-9;
Sal 32:1, 12, 18-22;
Heb 11:1-2, 8-19;
Lc 12:32-48



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Pedro Granados, Jr.	Sofía Granados	Serafín Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fitzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Alejandro Ramirez	Lilia Garcia	Eva Garrido
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Cecilia Quintana	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegüera Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermína Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Roque Morán
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson
Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475-8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHITL CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
		(6:30) () -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:	JUAN RAMIREZ	(760)508-4036

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to 6 months prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA	
(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)	
Name/Nombre: _____	Phone/Teléfono: (____) _____ - _____
Address/Domicilio: _____	Zip Code/Zonal Postal _____
Special Need: _____	Ministry Interests/Interés ministerial: _____
Email Address/Dirección de correo electrónico: _____	Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, AUGUST 3/DOM., 3 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

MONDAY, AUGUST 4/LUNES, 4 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-4pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

TUESDAY, AUGUST 5/MART., 5 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Talleres de Oración y Vida (#AB) 9am-11am
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Spanish Baptism Class/Platica de Baptismos en Español 7pm

WEDNESDAY, AUGUST 6/MIER., 6 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

THURSDAY, AUGUST 7/JUE., 7 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-3pm

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

FRIDAY, AUGUST 8/VIER., 8 DE AGOSTO

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12:00pm-5:00pm
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
National Nocturnal Adoration Society 9pm-6am

SATURDAY, AUGUST 9/SÁB., 9 DE AGOSTO

Quinceañera Victoria Catalina Vargas 2pm

English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, AUGUST 10/DOM., 10 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm



SUNDAY OFFERINGS 7/27/2025
Grand Total of Masses \$ 3,015.38

6 | CHRIST THE GOOD SHEPHERD

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, August 2/Sáb., 2 de Agosto,

9:00am Jessica Sablan (Health)
Marlene Toves (Health)
Animas Del Purgatorio (Intenciones Especiales)
4:30pm German Gonzalez (Special Intentions)
Carmen Gonzalez (Special Intentions)
6:30pm Ariel Navarro (Cumpleaños)
Mónica Hernández (Cumpleaños)

Sunday, August 3/Dom., 3 de Agosto,

8:30am Mary P. Hamilton†
Annie Sablan (Health)
10:30am Christian Arredondo Gómez (Cumpleaños)
Jacob Nixa (Cumpleaños)
12:30pm Salvador Cabral†
Maria De Jesus Cabral†

Monday, August 4/Lunes, 4 de Agosto,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Tuesday, August 5/Martes, 5 de Agosto,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Wednesday, August 6/Mier., 6 de Agosto,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Thursday, August 7/Jue., 7 de Agosto,

5:00pm Communion Service/Servicio Comunión

Friday, August 8/Vier., 8 de Agosto,

5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, August 9/Sáb., 9 de Agosto,

4:30pm Gerardo Vargas (Special Intentions)
Maria Vargas (Special Intentions)
6:30pm Rodrick Morales (Intenciones Especiales)
Patricia Morales (Intenciones Especiales)

Sunday, August 10/Dom., 10 de Agosto,

8:30am Mary P. Hamilton†
Eliseo De Villar†
10:30am Melissa Hernandez (Cumpleaños)
Gian Carlos Velasquez (Cumpleaños)
12:30pm Breanna Azuzena Torres (Intenciones Especiales)
Elena Perieda (Intenciones Especiales)

Mass Intentions †

If you have scheduled an Intention for a Mass and you are present that day and time, please present yourselves to the Ushers.

Intenciones de la Misa †

Si está presente para la intención programada, por favor acérquese con los Ujeres.



Parents for first year: First Communion; Confirmation; OICA need to come in to register your children again for second year. Religious Education will begin the first week of September. Remember to download the GroupMe app for all communication and to stay up to date. Parent meetings will held the last week of August. Please take a bulletin for times and dates. We will not begin our new year until September 2, 2025. If you have any questions regarding registrations, please call our Parish Office. Thank you.

Nuestras Padres para el primer año: Primera comunión; Confirmación; OICA Necesitas venir a registrar a tus hijos nuevamente por segundo año. Educación religiosa comenzara la primera semana de septiembre. Recuerde de bajar la aplicación GroupMe para recibir información y mantenercer al día. con juntas de padres. Las reuniones de padres se llevarán a cabo la última semana de agosto. Por favor, consulte el boletín para conocer los horarios y fechas. No comenzaremos nuestro nuevo año hasta el 2 de Septiembre de 2025. Si tiene alguna pregunta sobre las inscripciones, llame a nuestra oficina parroquial. Gracias.

VOLUNTEERS NEEDED

CHRIST THE GOOD SHEPHERD * 17900 JONATHAN ST., ADELANTO
(760) 246-7083

COME ONE! COME ALL!

Join Us and see how your gifts can best
be used in serving!

FIREWORKS STAND - June 27th - July 4th

CHURCH BEAUTIFICATION - GOING ON NOW

PARISH FIESTA - OCTOBER

RELIGIOUS EDUCATION - CATECHIST

and many more ministries to join!

Call the office for
more information.

HOPE TO SEE YOU THERE!

What's your gift?

FACEBOOK: CHRIST THE GOOD SHEPHERD-ADELANTO

SE NECESITAN VOLUNTARIOS

CRISTO EL BUEN PASTOR * 17900 JONATHAN ST., ADELANTO
(760) 246-7083

¡VENGA UNO! ¡VENGAN TODOS!

¡Únase a nosotros y vea cómo sus dones
pueden usarse mejor para servir!

PUESTO DE FUEGOS ARTIFICIALES - June 27 - July 4th

EMBELLECIMIENTO DE LA IGLESIA - EN MARCHA AHORA

FIESTA PARROQUIAL - OCTUBRE

EDUCACIÓN RELIGIOSA - CATEQUISTA

¡Y muchos ministerios más en cual servir!

Llame a la oficina para
obtener más información.

¡ESPERAMOS VERTE ALLÍ!

¿Cual es tu don?

FACEBOOK: CHRIST THE GOOD SHEPHERD-ADELANTO

Please support the Church with their Yard sale Saturday, August 16 from 10am-2pm and Sunday, August 17 from 9am-2pm. Hope to see everyone there.



Por favor apoye a la Iglesia con la venta de yarda, el Sábado, 16 de Agosto de 10am-2pm y el Domingo, el 17 de Agosto de 9am-2pm. Espero ver a todos allí.

Ministry Leaders

For the Ministries who have not turned in their form for food sales or their form for events, Father is still asking to please turn it in as soon as possible. Please contact Xochitl in the office if you have any questions. Thank you.

Lideres Ministerios

Para los ministerios que no han traído la forma para venta de comida o la forma para eventos, El Padre todavía está pidiendo, por favor traerlo el más pronto posible. Por favor, póngase en contacto con Xochitl en la Oficina si usted tienes preguntas. Gracias.



TALLERES DE ORACION Y VIDA
Una Nueva Evangelización

Talleres de Oración y Vida

It is a true school of prayer based on the word of God. Deep prayer practices offer to guide you step by step to the longed for meeting with God. You will become more friends with Jesus and following his steps you will achieve a deep, intimate and constant relationship with Him. This Spanish group will start to gather Tuesday, August 5 from 9:00am-11:00am in room #AB.



TALLERES DE ORACION Y VIDA
Una Nueva Evangelización

Talleres de Oración y Vida

Es una verdadera escuela de oración basado en la palabra y en practicas profundas de oración te ofrece guiarte paso a paso al anhelado encuentro con Dios. Te harás mas amigo de Jesús y siguiendo sus pasos lograras una relación profunda, íntima y contante con El. Este grupo reunirse el Martes, el 5 de Agosto de 9:00am-11:00am en la salon #AB.



Fiesta 2025 October 5 from 9am-5pm

Do you have information about who can or can you entertain us at the Fiesta?

¿Tienes información sobre quien puede o puedes entretenernos en la Fiesta?

Can you volunteer on October 5th?

¿Puede ser voluntario el 5 de octubre?

Can you give a money donation for the Food booth canopy?

¿Puede dar una donación de dinero para el pabellón de comida?

Can you make a donation to the food booths?

¿Puede hacer una donación a los puestos de comida?

Contact the Fiesta 2025 organizers and or Leaders and say I can volunteer, I have donations, and/or I will entertain.

Póngase en contacto con los organizadores de la Fiesta 2025 y digan si pueden ser voluntarios, dar donaciones o hacer una presentación.

Or stop by and see us in the office after all the Masses or during business hours.

We can answer your questions, sign you up and take donations.

Visítenos en la Oficina Parroquia después de todas de las misas o cuando la oficina esta abierto. Podemos responder a sus preguntas, inscribirlos y aceptar donaciones.



We will also raffle several items for our Fiesta Day Event./
También tendremos rifas para nuestro evento de la Fiesta.

Prizes include/Los Premios incluyen:

1st prize 65"/1er Premio

**TCL TV/
Televisión,**



2nd Prize/2do Premio

Patio Set Chairs



3rd prize/3er Premio

Patio Set Chairs



4th Prize/4to Premio

**Milwaukee
Impact Guns**



Tickets are **\$2.00** each and can be purchased after every mass,
Thank you and Good Luck./
Costo de boletos será **\$2.00** cada uno y los podrán comprar después de misa. Gracias y mucha suerte.

ENTER TO WIN!

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

ENTER TO WIN!

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

ENTER TO WIN!

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

ENTER TO WIN!

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

ENTER TO WIN!

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

ENTER TO WIN!

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

August 2025 Christ The Good Shepherd

Cristo El Buen Pastor Agosto 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
FINAL WEEK TO REGISTER FOR RELIGIOUS EDUCATION.				ÚLTIMO SEMANA PARA REGISTRAR PARA EDUCACIÓN RELIGIOSO.	1 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm HOLY HOUR 6pm-7pm (Church)	2 Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am. First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 9am
3 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM	4 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB KC Officer's Mtg. 7-10pm (#C)	5 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Spanish Baptism Class 7-10 PM	6 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am	7 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm	8 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm National Nocturnal Adoration Society 9pm-6am	9 Quinceañera Victoria Catalina Vargas 2pm
10 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM	11 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB KC General Mtg. 6:30-10pm (Hall)	12 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Our Lady of Guadalupe Rosary/Rosario 12pm (Chapel/Capilla) English Baptism Class 7-10pm	13 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Pantry/Despensa 8:30am-1:30am	14 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm	15 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Confessions 5:30pm-? Assumption of the Blessed Virgin Mary La Asunción de la Santísima Virgen Maria 7pm Bilingual	16 Baptisms 9am Community Church Cleaning 8-10am YARD SALE 10am-2pm Quinceañera Maritza Alexandra Raya Hernandez 12pm Quinceañera Mabel Saldana Ortiz 2pm
17 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM YARD SALE 9am-2pm Catechists Food Sale/ Catequista Venta de comida	18 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB FIESTA MEETING 7PM (HALL)	19 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am	20 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am	21 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm SEIU Local 2015 5-7pm (AB)	22 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm	23
24 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM Pantry Food Sale/ Despensa Venta de comida	25 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB Orientation/Orientacion: Confirmation I 5pm Confirmation II 6:30pm (HALL)	26 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Orientation/Orientacion: First Communion English 1st Year @5pm 2nd Year @6:30pm (HALL)	27 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Pantry/Despensa 8:30am-10:30am Orientation/Orientacion: First Communion Spanish 1st Year @5pm 2nd Year 6:30pm (HALL)	28 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm	29 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm	30 Memorial Service Maria de Jesus Herrera Murrillo 12pm Quinceañera Stacy Giselle Diaz 2pm
31 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM Youth Ministry Food Sale/ Jovenes Venta de comida Orientation/Orientacion: OCIA/RICA (Rm# D) 2nd Year 10am 1st Year 11:30						

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.